

TS-ED1

DE	DIGITALE SCHALTSTECKDOSE
GB	DIGITAL SWITCHING SOCKET
HU	DIGITÁLIS KAPCSOLÓ ALJZAT
SI	DIGITALNA VKLOPNA VTIČNICA
RS HR BA	DIGITALNI TAJMER SA UTIČNICOM
UA	ЦИФРОВА КОМУТАЦІЙНА РОЗЕТКА -ТАЙМЕР
RO	PRIZĂ DIGITALĂ PROGRAMABILĂ
LT	SKAITMENINIS LAIKMATIS
LV	DIGITĀLA KONTAKTLIGZDA AR SLĒDZI
EE	DIGITAALNE NÄDALATAIMER



DE Digitale Schaltsteckdose

Mit dieser digitalen Schaltsteckdose lassen sich Hausgeräte zu wählbaren Zeiten ein- und ausschalten. Wollen Sie ein Gerät zu einer bestimmten Zeit ein- oder ausschalten, programmieren Sie die Schaltsteckdose nach den unten angeführten Hinweisen und schließen Sie den Verbraucher an die digitale Schaltsteckdose an.

Spezifikation

Netzanschluss	230 V~/50 Hz
Max. Schaltleistung	16 A, 3 680 W
Min. Schaltzeit	1 Min
Arbeitstemperatur	-10 bis +40 °C
Abweichung	±1 Min pro Monat
Kapazität der Batterie	NiMH 1,2 V >100 Stunden

Einführung

Die TS-ED1 hat 8 einstellbare Zeitprogramme (ON-EINGESCHLATTET/OFF-AUSGESCHLATTET).

Möglichkeit des manuellen oder automatischen Schaltbetriebs (ON/AUTO/OFF).

12/24-Stunden-Zyklus wird per Umschalttaste betätigt.

Andere Funktion bietet die Möglichkeit der Sommerzeit Umschaltung.

Es stehen Ihnen 16 Wochentags- oder Tagesblöcken-Kombinationen zur Verfügung:

Mo (MO) • Di (TU) • Mi (WE) • Do (TH) • Fr (FR) • Sa (SA) • So (SU)

Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So

Mo, Di, Mi, Do, Fr

Sa, So

Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa

Mo, Mi, Fr

Di, Do, Sa

Mo, Di, Mi

Do, Fr, Sa

Mo, Mi, Fr, Sa

Inbetriebnahme

1. Schließen Sie die TS-ED1 an die Steckdose 230 V AC an.
2. Lassen Sie sie etwa 12 Stunden aufladen.
3. Löschen Sie nach dem Aufladen alle gespeicherten Informationen, indem Sie die MASTER CLEAR-Taste mit einem spitzen Gegenstand wie Bleistift oder Kugelschreiber drücken.

Die TS-ED1 ist jetzt zum Einstellen und Gebrauch vorbereitet.

Einstellen der genauen Uhrzeit

1. Drücken Sie die CLOCK-Taste und halten Sie diese gedrückt, dazu stellen Sie durch wiederholte Einzeldrücke der WEEK-Taste den aktuellen Tag ein.
2. In gleicher Weise – durch Drücken der HOUR-Taste oder MINUTE-Taste stellen Sie die genaue Zeit - Stunden und Minuten - ein. Für einen Schnelldurchlauf wird die Taste gedrückt gehalten.
3. Durch Loslassen beider Tasten, der CLOCK und HOUR-Taste oder MINUTE-Taste ist der Tag und die Zeit eingestellt.

Wollen Sie eine falsch eingegebene Angabe löschen, wiederholen Sie Punkt 1 bis 3.

Leuchtet die Anzeige auch nachher nicht, drücken Sie die MASTER CLEAR-Taste.

Einstellen der Programme

1. Drücken Sie die TIMER-Taste und lassen Sie sie los. Stellen Sie die erste Schaltzeit 1_ON (EINSCHALTEN) ein.
2. Drücken Sie die WEEK-Taste, um den Tag oder Tagesblock in der Woche auszuwählen. Stellen Sie die Zeit 1_ON mit der HOUR und MINUTE-Taste ein.

3. Drücken Sie die TIMER-Taste erneut - damit beenden Sie Einstellen des ersten Schaltprogramms 1_OFF (AUSSCHALTEN) in gleicher Weise wie 1_ON.

4. Durch erneutes Drücken der TIMER-Taste können 8 Schaltprogramme eingestellt werden.

Z.B.: TIMER ON (Schaltsteckdose eingeschaltet) um 18:15 und TIMER OFF (Schaltsteckdose ausgeschaltet) um 22:15 jeden Tag.

a) drücken Sie die TIMER-Taste und im Anzeigefeld erscheint ... "1_ON"

b) drücken Sie die WEEK-Taste (Tag) "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"

c) HOUR (Stunde) 18:00 oder 6:00 PM

d) MINUTE (Minuten) 18:15 oder 6:15 PM

e) TIMER "1_OFF"

f) wiederholen Sie b bis d für Einstellen 22:15 oder 10:15 PM

Mit Hilfe der CLOCK-Taste können Sie jederzeit während des Einstellens der Schaltprogramme zum aktuellen Einstellen zurückkehren.

TIP: Nachdem Sie die Programme eingestellt haben, kontrollieren Sie, ob die Schaltprogramme nicht überschneiden, vor allem wenn Sie Tagesblöcke eingegeben haben.

Einstellen der Funktion ON/AUTO/OFF

1. Drücken Sie die ON/AUTO/OFF-Taste und wählen Sie eine von drei folgenden Funktionen:

– MANUAL ON – die Schaltsteckdose ist eingeschaltet.

– MANUAL OFF – die Schaltsteckdose ist ausgeschaltet.

– AUTO – die Schaltsteckdose arbeitet nach den eingestellten Schaltprogrammen.

2. Nach Umschalten vom MANUAL auf AUTO wird die TS-ED1 in der Einstellung des manuellen Schaltbetriebs MANUAL (entweder eingeschaltet oder ausgeschaltet) bis zum nächsten Umprogrammieren arbeiten.

12/24-Stunden Mode

Drücken sie zugleich die CLOCK und die TIMER-Taste und wählen Sie zwischen dem 12 und 24-Stunden-Zyklus.

Sommerzeit

1. Drücken Sie zugleich die CLOCK und ON/AUTO/OFF- Taste, im Anzeigefeld erscheint „SUMMER“.

2. Die Zeit wird eine Stunde mehr zeigen.

3. Durch erneutes Drücken der Tasten wird die Zeit in der ursprünglichen Form abgerufen.

Korrekturtaste

Mit der RES/RCL-Taste löschen Sie die gerade eingestellte Angabe, aber nicht den ganzen Speicher.

RANDOM-Taste

Die Taste funktioniert im Schaltbetrieb AUTO, im Anzeigefeld erscheint „RANDOM“. Beim Aktivieren dieser Funktion wird der Verbraucher zufällig in Schritten 0–32 Min von 18:00 bis 6:00 eingeschaltet.

Hinweise

- Wenn das Anzeigefeld nicht funktioniert, schließen Sie die TS-ED1 an die Steckdose 230 V AC an und lassen Sie sie aufladen.
- In ca. 2 Stunden leuchtet die Anzeige auf und die TS-ED1 ist voll betriebsbereit.
- Für volle Aufladung lassen Sie sie ca. 12 Stunden in der Steckdose.
- Schließen Sie das Gerät nicht an die Steckdose an, wo die Netzsicherung größer als 16 A ist. Möglichkeit des Schaltens induktiver Last max. 2 A. Kontrollieren Sie immer den Netzstecker des Verbrauchers, ob er ganz in der Schaltsteckdose eingesetzt ist. Ist es nötig die TS-ED1 zu reinigen, schalten Sie sie aus und reinigen sie mit einem trockenen Lappen.
- Lassen Sie angeschlossene Verbraucher nicht ohne Aufsicht.
- SCHÜTZEN SIE DIE TS-ED1 VOR WASSER UND REINIGEN SIE SIE NICHT MIT LÖSUNGSMITTELN!!
- Dieses Gerät ist nicht Personen (einschl. Kindern) bestimmt, deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder unzureichende Erfahrungen oder Kenntnisse an dessen sicheren Benutzung hindern, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder sie nicht von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person belehrt wurden. Kindern darf nicht erlaubt werden, mit dem Gerät zu spielen.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

GB Digital switching socket

Digital switching socket is to be used for time switching of household appliances. If an appliance need to be switched on/off in a certain time period, then the digital switching socket must be programmed according to the bellow stated instructions and the appliance must be plugged in.

Specification

Voltage	230 V~/50 Hz
Max. load	16 A, 3 680 W
Min. time setting	1 min
Operation temperature	-10 to +40 °C
Variance	±1 min per month
Battery capacity	NiMH 1.2 V >100 hours

Introduction

TS-ED1 has 8 adjustable time programmes (ON/OFF).
Option of manual or automatic control (ON/AUTO/OFF).

12/24 hour cycle can be changed by a switch.

Further, the summer time can be set.

16 day and day period combinations are available:

Monday (MO)

Tuesday(TU)

Wednesday (WE)

Thursday (TH)

Friday (FR)

Saturday (SA)

Sunday (SU)

Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su.

Mo, Tu, We, Th, Fr.

Sa, Su.

Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa.

Mo, We, Fr.

Tu, Th, Sa.

Mo, Tu, We.

Th, Fr, Sa.

Mo, We, Fr, Sa.

Installation

1. Plug TS-ED1 in with 230 V AC.
2. Let it be charged for approximately 12 hours.
3. After being charged, erase all stored information by pressing the button MASTER CLEAR using a pointed object such a pencil or a pen.

TS-ED1 is now prepared for setting and usage.

Time setting

1. In order to set the required day, press and hold CLOCK button and at the same time, press WEEK button several times.

2. Use the same method – pressing HOUR or MINUTE button to set hours and minutes. The procedure can be speeded up if during the setting the button is held.
3. The day and time setting procedure is finished and the values are set when both CLOCK and HOUR or MINUTE buttons are released.

In order to erase the incorrect data, repeat step 1 to 3.

If, even after then the display is not lit, press MASTER CLEAR button.

Programme setting

1. Press TIMER button and release. The first time programme setting is on 1_ON.
2. Press WEEK button to select day or day period in the week. Set time 1_ON by HOUR and MINUTE button.
3. Press TIMER button again – thus the first time programme setting is finished 1_OFF, by the same method as 1_ON.

4. The 8 time programmes can be adjusted by repeated TIMER button pressing.

E.g.: TIMER ON (socket on) at 18:15 and TIMER OFF (socket off) at 22:15 every day.

- a) press TIMER and the display shows"1_ON"
- b) press WEEK (day)....."MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"
- c)HOUR.....18:00 or 6:00 PM
- d)MINUTE (minutes).....18:15 or 6:15 PM
- e)TIMER....."1_OFF"
- f) repeat steps b to d to adjust.....22:15 or 10:15 PM

Pressing CLOCK button allows the return from setting mode to the standard mode at any time.

ADVICE: After the setting make sure that the adjustment is not dual, especially with the period adjustment.

Adjustment of ON/AUTO/OFF

1. Press ON/AUTO/OFF and select one of the three modes:
 - MANUAL ON – the socket is permanently on.
 - MANUAL OFF – the socket is permanently off.
 - AUTO – the socket operates according to the set programmes.
2. After being switched from MANUAL to AUTO, TS-ED1 will contain the MANUAL setting (either on or off) until the new programme is adjusted.

12/24 hour mode

Press CLOCK and TIMER buttons at the same time and select 12 or 24 hour mode.

Summer time

1. Press CLOCK and ON/AUTO/OFF buttons at the same time, the display shows „SUMMER“.
2. The time will show one hour ahead.
3. When the buttons are pressed again, the time will return back to its original state.

Reset button

When RES/RCL button is pressed, the value, which has been set, is erased. This button does not erase the total memory.

RANDOM button

It operates in AUTO mode, the display shows „RANDOM“. If activated, the appliance is switched on in random way in approx. 0–32 minute steps during the time period between 6 p.m. until 6 a.m.



Warning

- If the display fails to operate, plug TS-ED1 into the socket with 230 V AC and let it recharge.
- Within approximately 2 hours the display is on and TS-ED1 is fully prepared for operation.
- TS-ED1 is fully recharged after 12 hours of recharging.
- The device must not be used in plugs whose protection exceeds 16 A. The possibility of switching induction load is limited by max. 2 A. The appliance plug must be always checked for complete insertion in the terminal. If TS-ED1 must be cleaned, switch it off and clean it with a dry cloth.
- Do not leave the connected electrical appliances without attention.

- PROTECT TS-ED1 AGAINST WATER AND DO NOT CLEAN IT WITH SOLVENTS!!
- This appliance is not to be used by persons (including children), whose physical, sensible of mental inability or the lack of experience or knowledge prevents them from safe usage of this appliance unless they are supervised or have been instructed on safe usage by a person responsible for their safety. Children should be supervised to be prevented from playing with the appliance.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfills, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

HU Digitális kapcsolóóra

A digitális kapcsoló aljzat házi fogyasztók kapcsolására szolgál. Ha egy fogyasztót bizonyos időhatárok között kell be- vagy kikapcsolni, elegendő beprogramozni az aljzatot az alább leírt utasítások szerint, és a fogyasztót a digitális kapcsoló aljzatba csatlakoztatni.

Specifikáció

Feszültség	230 V~/50 Hz
Maximális terhelés	16 A, 3 680 W
Minimális beállítási idő	1 perc
Működési hőmérséklet	-10-től +40 °C-ig.
Eltérés	±1 perc havonta
Az elem kapacitása	NiMH 1,2 V >100 óra

Bevezető

A TS-ED1 8 beállítható idő programmal rendelkezik (ON- BEKAPCSOLVA/OFF- KIKAPCSOLVA)

Kézi vagy automatikus vezérlés lehetősége (ON/AUTO/OFF).

12/24 óra ciklus módosul kapcsoló segítségével.

További funkció a nyári időszámítás beállításának lehetősége.

Továbbá 16 kombináció áll rendelkezésre a napokra vagy a napok blokkjára:

Hé (MO)

Ke (TU)

Sz (WE)

Csü (TH)

Pé (FR)

Szo (SA)

Va (SU)

Hé, Ke, Sze, Csü, Pé, Szo, Va

Hé, Ke, Sze, Csü, Pé

Szo, Va

Hé, Ke, Sze, Csü, Pé, Szo

Hé, Sze, Pé

Ke, Csü, Szo

Hé, Ke, Sze

Csü, Pé, Szo

Hé, Sze, Pé, Szo

Telepítés

1. Csatlakoztassa a TS-ED1 készüléket 230 V AC aljzatba!

2. Körülbelül 12 órán keresztül kell hagyni tölteni.

3. A feltöltés után törölje az összes mentett információt a MASTER CLEAR billentyűt egy hegyes tárgygal - mint pld. toll, vagy ceruza - lenyomva.

Ezzel a TS-ED1 fel van készítve a beállításra és a felhasználásra.

Pontos idő beállítás

1. Nyomja le a CLOCK billentyűt és tartsa, ehhez a WEEK többszörös lenyomása után állítsa be az aktuális napot azonos módon - a billentyű lenyomásával.
2. A HOUR vagy a MINUTE lenyomásával állíthatja be a percek és a pontos időt. A beállításnál a folyamat a billentyű lenyomva tartásával gyorsítható.
3. Mindkét billentyű felengedésével, CLOCK és HOUR vagy MINUTE lesz beállítva a nap és az idő. A helytelenül beállított adat törléséhez elég megismételni az 1 és 3 pontot.

Ha ezután sem kezd világitani a képernyő, nyomja le a MASTER CLEAR billentyűt!

Programok beállítása

1. Nyomja le a TIMER billentyűt és engedje fel! Beállítjuk az első időprogram indítási idejét 1_ON (BEKAPCSOLÁS).
2. Nyomja le a WEEK billentyűt a nap vagy napok blokkjának kiválasztására a héten belül. Állítsa be az 1_ON időt a HOUR és MINUTE billentyűkkel!
3. Nyomja le újból a TIMER billentyűt, ezzel befejezi az első idő program beállítását 1_OFF (KIKAPCSOLÁS) ugyanúgy, mint a bekapcsolását 1_ON.

Ha újból lenyomja a TIMER billentyűt 8 időprogram állítható be.

Pld: TIMER ON (aljazt bekapcsolva) 18:15 órákor és a TIMER OFF (aljazt kikapcsolva) v 22:15 órákor naponta.

- a) Nyomja le a TIMER-t és a képernyőn megjelenik a....."1_ON".
- b) Nyomja le a WEEK (nap)-t "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"
- c)HOUR (óra)-t 18:00 vagy 6:00 PM
- d)MINUTE (perc)-t 18:15 vagy 6:15 PM
- e)TIMER-t "1_OFF"
- f) ismételjük a „b”-től „d” pontig a beállítás érdekében ... 22:15 vagy 10:15 PM

A CLOCK billentyű segítségével a program beállítás ideje alatt bármikor vissza lehet térni a rendes üzemmódba.

ÖTLET: A beállított programok kipróbálása után biztosítja, hogy a beállítás ne legyen kettős, főleg ha a kiválasztás blokkokban történik.

ON/AUTO/OFF funkció beállítás

1. Nyomja le az ON/AUTO/OFF billentyűt, és válasszon a három üzemmódból:
 - MANUAL ON - az aljazt állandóan be van kapcsolva.
 - MANUAL OFF - az aljazt állandóan ki van kapcsolva.
 - AUTO - az aljazt a beállított programok szerint működik.
2. A MANUAL-ból az AUTO-ba átkapcsolás tartalmazni fogja a TS-ED1 beállítást a MANUAL üzemmódból (vagy bekapcsolva, vagy kikapcsolva) egészen a következő programozásig.

12/24 óramód

Nyomja le egyszerre a CLOCK és TIMER billentyűket, és válasszon a 12 vagy a 24 órás üzemmód közül!

Nyári időszámítás

1. Nyomja le egyszerre a CLOCK és az ON/AUTO/OFF billentyűket, a képernyőn ábrázolásra kerül a „SUMMER” felirat.
2. Az idő egy órával tovább módosul.
3. A billentyűk újbóli lenyomására az idő visszaáll az eredeti állapotba.

Javító billentyű

A RES/RCL billentyű lenyomásával törli az éppen beállított értéket, de nem az egész memóriát.

A RANDOM billentyű

Működőképes AUTO üzemmódban a képernyőn ábrázolásra kerül a „RANDOM”. A funkció aktiválásánál a fogyasztó véletlenszerűen van kapcsolgatva, 0-32 perc lépésekben 18:00-tól 6:00-ig.

FIGYELMEZTETÉS

- Ha a képernyő nem működőképes, csatlakoztassa a TS-ED1-et 230 V AC aljzatba és hagyja tölteni!
- Kb. 2 óra eltelte után a képernyő beindul, és a TS-ED1 teljesen működőképes.
- A teljes feltöltés érdekében hagyja az aljzatban kb. 12 óra hosszát!
- A készüléket ne használja olyan aljzatban, ahol a biztosítás magasabb, mint 16 A. Indukciós terhelés kapcsolása max. 2 A. Mindig ellenőrizze az aljzatot a készülékről, be van-e teljesen nyomva a kivétel. Ha a TS-ED1-et tisztítani kell, csatlakoztassa ki és tisztítsa le száraz ronggyal!
- A bekapcsolt fogyasztókat ne hagyja felügyelet nélkül!
- VÉDJE A TS-ED1-T A VÍZTŐL, ÉS NE TISZTÍTSA OLDÓSZEREKKEL!!
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik fizikai, értelmi okok vagy tapasztalatlanság miatt képtelenek a biztonságos alkalmazásra, kivéve, ha felügyeli vagy kioktatta őket a biztonságos használatra egy olyan személy, aki felelős a biztonságukért. A gyermekek oda kell figyelni, hogy megakadályozhassák a készülékkel való játékot.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

SI Digitalna vklopna vtičnica

Digitalna stikalna vtičnica služi za časoven vklop in izklop domačih aparatov. Če želimo vključiti ali izključiti aparat le za določen čas, zagotavlja, če programiramo vtičnico po navodilih spodaj. Nato priključimo omenjen aparat v digitalno stikalno vtičnico.

Specifikacija

Napetost	230 V~/50 Hz
Največja dovoljena obremenitev	16 A, 3 680 W
Najmanjša časovna enota	1 min
Delovni razpon temperature	-10 do +40 °C
Toleranca	±1 min na mesec
Parametri in zmogljivost baterije	NiMH 1,2 V >100 ur

Uvod

TS-ED1 ima 8 nastavljivih časovnih programov (ON-VKLJUČENO/OFF-IZKLJUČENO).

Možnost ročnega ali samodejnega upravljanja (ON/AUTO/OFF).

12/24 urni cikel se spremeni s pomočjo stikala.

Druga funkcija je možnost nastavitve poletnega časa.

Na voljo je še 16 kombinacij dni ali skupin dni:

Po (MO)

To (TU)

Sr (WE)

Če (TH)

Pe (FR)

So (SA)

Ne (SU)

Po, To, Sr, Če, Pe, So, Ne

Namestitev

1. Najprej napravo TS-ED1 priključimo v električno vtičnico z 230 V AC.
2. Pustimo jo približno 12 ur da se napolni.

3. Napolnjenemu aparatu izbrisemo vse shranjene informacije tako, da pritisnemo na gumb MASTER CLEAR z ostrim predmetom kot npr. z navadnim ali kemičnim svinčnikom.
Naprava TS-ED1 je sedaj pripravljena za nastavitvev in uporabo.

Nastavitev natančnega časa

1. Pritisnemo na gumb »CLOCK« (ura) in ga držimo; pri tem večkrat pritisnemo na gumb »WEEK« (teden) in nastavimo aktualen dan.
2. Na enak način postopamo, ko pritisnemo na gumb »HOUR« (ura) ali »MINUTE« (minuta) da nastavimo ure in minute natančnega časa. Pri nastavljanju lahko pospešimo postopek, če pritisnemo na gumb in ga držimo.
3. Ko spustimo oba gumba »CLOCK« in »HOUR« ali »MINUTE«, čas nastavimo.

Da izbrisemo nepravilno vnesen podatek, zadostuje, če ponovimo 1.–3. točko.

Če se tudi takrat prikazovalnik ne prižge, pritisnemo na gumb MASTER CLEAR.

Nastavitev programov

1. Najprej pritisnemo na gumb »TIMER« in ga spustimo. Nato nastavimo vklop prvega časovnega programa 1_ON (VKLOP).
2. Pritisnemo na gumb »WEEK«, da izberemo dan ali več dni v tednu. Nastavimo čas 1_ON z gumbom »HOUR« (ura) in »MINUTE« (minuta).
3. Ponovno pritisnemo na gumb »TIMER« in dokončamo nastavitve prvega časovnega programa 1_OFF (IZKLOP), enako kot 1_ON.
4. Če ponovno pritisnemo na gumb »TIMER«, lahko nastavimo do 8 časovnih programov.

Npr.: TIMER ON (vtičnica je vključena) ob 18:15 in TIMER OFF (vtičnica je izključena) ob 22:15 vsak dan.

- a) pritisnemo na »TIMER« in na displeju se prikaže "1_ON"
- b) pritisnemo na »WEEK« (dan) "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"
- c) »HOUR« (ura) 18:00 ali 6:00 PM
- d) »MINUTE« (minuta) 18:15 ali 6:15 PM
- e) »TIMER« "1_OFF"
- f) ponovimo točke od »b« do »d«, da nastavimo 22:15:00 ali 10:15 PM

Z gumbom »CLOCK« se lahko med nastavljanjem programa vedno vrnemo v običajen režim.

NAMIG: Ko preizkusimo nastavitvene programe preverimo, da ni prišlo do dvojne nastavitve, posebej če nastavljamo več skupin dni.

Nastavitev funkcije ON/AUTO/OFF

1. Najprej pritisnemo na gumb ON/AUTO/OFF in izberemo enega izmed treh režimov:
 - MANUAL ON – vtičnica je trajno vključena.
 - MANUAL OFF – vtičnica je trajno izključena.
 - AUTO – vtičnica deluje tako, kot smo jo programirali.
2. Ko preklonimo iz »MANUAL« na režim »AUTO« bo TS-ED1 vsebovala nastavitve iz režima »MANUAL« (vključeno ali izključeno) vse do ponovnega programiranja.

12/24 urni prikaz

Če pritisnemo na gumb CLOCK in TIMER istočasno, lahko nastavimo 12 ali 24 urni prikaz.

Poletni čas

1. Najprej pritisnemo na gumb »CLOCK« in ON/AUTO/OFF istočasno, da se na displeju prikaže napis »SUMMER«.
2. Aktualnemu času tako dodamo + 1 uro.
3. Če ponovno pritisnemo na omenjena gumba, vrnemo čas za eno uro nazaj.

Popravni gumb

Z gumbom »RES/RCL« izbrisemo pravkar nastavljeno vrednost, vendar ne izbrisemo podatkov iz spomina.

Gumb »RANDOM«

Deluje v režimu »AUTO« na zaslonu se prikaže »RANDOM«. Če aktiviramo to funkcijo, potem se aparat občasno vključi s presledki od 0–32 min od 18:00 do 6:00 ure zjutraj.

OPOZORILO

- Če displej ne deluje, priključite TS-ED1 v vtičnico 230 V AC in počakajte, da se napolni.
- Čez približno 2 uri se displej prižge in TS-ED1 je spet pripravljen za uporabo.
- Da se displej napolni do konca, mora biti priključen približno 12 ur.
- Naprave ne uporabljajte v vtičnicah, kjer je varovalka močnejša od 16 A. Stična indukcijska možnost je največ 2 A. Vedno preverite vtič naprave, če je pravilno vtaknjen v vtičnico. Za čiščenje izključene naprave TS-ED1 je najprimernejša suha krpa.
- Ne puščajte vključene naprave brez nadzora.
- **NAPRAVO TS-ED1 ZAVARUJTE PRED VLAGO IN VODO IN JE NE ČISTITE S TOPILI!!**
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

RS|HR|BA Digitalni tajmer sa utičnicom

Digitalni tajmer sa utičnicom služi za automatsko uključivanje kućanskih aparata. Trebamo li uključiti ili isključiti trošilo u određeno vrijeme, dovoljno je programirati tajmer prema niže navedenim smjernicama i prikopčati trošilo u utičnicu digitalnog tajmera.

Značajke

Napon	230 V~/50 Hz
Maks. opterećenje	16 A, 3 680 W
Min. vrijeme koje je moguće postaviti	1 min
Rad. temperatura	-10 do +40 °C
Odstupanje	±1 min mjesečno
Kapacitet baterije	NiMH 1,2 V >100 sati
Prekida se faza	

Funkcija

- 8 podesivih vremenskih programa (ON – UKLJUČENO/OFF – ISKLJUČENO).
- Mogućnost ručnog ili automatskog upravljanja (ON/AUTO/OFF).
- 12/24-satni ciklus se mijenja pomoću prekidača.
- Podešavanje ljetnog vremena.
- 16 kombinacija dana ili blokova dana:

Po (MO)	Po, Ut, Sr, Če, Pe
Ut (TU)	Su, Ne
Sr (WE)	Po, Ut, Sr, Če, Pe, Su
Če (TH)	Po, Sr, Pe
Pe (FR)	Ut, Če, Su
Su (SA)	Po, Ut, Sr
Ne (SU)	Če, Pe, Su
Po, Ut, Sr, Če, Pe, Su, Ne	Po, Sr, Pe, Su

Montiranje

1. Uključite TS-ED1 u utičnicu 230 V AC.
2. Ostavite da se puni približno 12 sati.

3. Nakon punjenja pritisnite tipku MASTER CLEAR špicastim predmetom poput grafitne ili kemijske olovke.

TS-ED1 je onda spremna za postavke i uporabu.

Postavljanje točnog vremena

1. Pritisnite tipku CLOCK i zadržite je, a uz to višestrukim pritiskom na tipku WEEK postavite aktualni dan.
2. Na isti način - pritiskanjem tipke HOUR ili MINUTE postavite sate i minute točnog vremena. Tijekom postavljanja zadržavanjem pritisnute tipke možete ubrzati mijenjanje brojki.
3. Otpuštanjem obje tipke CLOCK i HOUR ili MINUTE dan i vrijeme će biti postavljeno. Za brisanje pogrešno umetnutog podatka dovoljno je ponoviti točku 1.

Ako se ni nakon toga zaslon ne upali, pritisnite tipku MASTER CLEAR.

Postavljanje programa

1. Pritisnite tipku TIMER i pustite je – postavljeno je pokretanje prvog programa 1_ON (UKLJUČENO).
2. Pritisnite tipku WEEK za odabir dana ili bloka dana u tjednu. Postavite vrijeme 1_ON tipkom HOUR i MINUTE.
3. Ponovo pritisnite tipku TIMER – završit ćete postavljanje prvog programa 1_OFF (ISKLUČENO) na isti način kao 1_ON.
4. Ponovnim pritiskom tipke TIMER možete postaviti 8 programa.
Npr.: TIMER ON (tajmer uključen) u 18:15 i TIMER OFF (isključen) u 22:15 svakog dana.
a) pritisnite TIMER i na zaslonu će se pojaviti.....„1_ON“
b) pritisnite WEEK (dan).....„MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“
c)HOUR (sat)18:00 ili 6:00 PM
d)MINUTE (minuti)18:15 ili 6:15 PM
e)TIMER.....„1_OFF“
f) ponavljamo točke od b) do d) kako bi postavili.....22:15 ili 10:15 PM

Tipkom CLOCK se u bilo kom trenutku tijekom postavljanja programa možete vratiti u radni režim. SAVJET: Nakon što isprobate postavljene programe uvjerite se da se postavljani programi ne preklapaju, posebice ako rabite odabir u blokovima.

Postavljanje funkcije ON/AUTO/OFF

1. Pritisnite tipku ON/AUTO/OFF i odaberite jedan od tri režima:
 - MANUAL ON – tajmer je trajno uključen.
 - MANUAL OFF – tajmer je trajno isključen.
 - AUTO – tajmer radi prema postavljenim programima.
2. Po preključivanju iz MANUAL u AUTO, TS-ED1 će do početka narednog programa ostati u režimu iz stanja MANUAL (ili uključeno ili isključeno).

12/24-satni mod

Pritisnite tipku CLOCK i TIMER istodobno i odaberite između 12 i 24 satnog režima.

Ljetno vrijeme

1. Pritisnite tipku CLOCK i ON/AUTO/OFF istodobno, na zaslonu će se prikazati tekst „SUMMER“ i vrijeme će pokazivati za jedan sat više.
2. Ponovnim pritiskom tipki vrijeme možete vratiti u prvobitno stanje.

Tipka za popravak

Tipkom RES/RCL možete obrisati upravo postavljenu vrijednost, ali ne i cijelu memoriju.

Tipka RANDOM

Radi u režimu AUTO, na zaslonu će se prikazati „RANDOM“. Pri aktiviranju ove funkcije tajmer uključuje trošilo slučajnim odabirom u koracima od oko 0–32 min u periodu od 18:00 do 6:00.

УПОЗОРЕНJE

- Не ради ли заслон, укупчајте TS-ED1 у утичницу 230 V AC и оставите га да се пуні – за око 2 сата заслон ће се упалити и TS-ED1 ће бити потпуно функционалан. Како бисте га потпуно напунили оставите га у утичници око 12 сати.
- Уређај немојте користити у утичницама у којима је осигурач већи од 16 А. Могућност укључивања индуктивних оптерећења макс. 2 А. Увјек преконтролирајте је ли излаз из уређаја потпуно укључан у узлаз.
- Је ли потребно очистити TS-ED1 очистит, искључите га и čistите га сухом крпцом.
- ЧУВАЈТЕ TS-ED1 ОД ВОДЕ И НЕ ЧИСТИТЕ ГА РАСТВАРАЧИМА!!
- Укључено електрично трошило не остављајте без надзора.
- Овај уређај није намијенjen за употребу од стране особа (укључујући дјecu), које физичка, чулна или ментална неспособност или недостатак искуства и знања спречава у сигурном коришћењу уређаја, уколико нису под надзором или уколико нису били упућени у погледу коришћења овог уређаја од стране особе одговорне за њихову сигурност. Дјecu је потребно надzirати, како би се осигурало да се неће играти са уређајем.



Не бацајте електричне уређаје као неразврстани комунални отпад, користите центре за сакупљање разврстаног отпада. За актуалне информације о центрима за сакупљање отпада контактирајте локалне власти. Ако се електрични уређаји одложе на депоније отпада, опасне материје могу продрети у подземне воде и ући у ланец исхране и оштетити ваше здравље.

UA ЦИФРОВА КОМУТАЦИЈНА РОЗЕТКА – ТАЙМЕР

Цифрова комутацијна розетка призначена для комутації домашніх споживачів енергії в заданий час. Якщо Вам потрібно включити або виключити споживач енергії в заданому часовому проміжку, достатньо запрограмувати розетку-таймер згідно нижчеприведеної інструкції і підключити споживач енергії до цифрової комутацијної розетки.

Специфікація

Напруга	230 В~/50 Гц
Максимальне навантаження	16 А, 3 680 Вт
Мінімальна градація установки часу	1 хвилина
Робоча температура від	-10 до +40 °С
Точність годинника	±1 хвилина в місяць
Батарея	NiMH 1,2 В >100 годин

Загальні положення

TS-ED1 має 8 регульованих програм встановлення часу .
Можливість ручного або автоматичного управління (ON/AUTO/OFF).

Цикл годин 12/24 встановлюється перемикачем.

Додатковою функцією є можливість встановлення літнього часу.

Доступні 16 комбінацій днів тижня або груп днів:

ПН (MO)

ВТ (TU)

СР (WE)

ЧТ (TH)

ПТ (FR)

СБ (SA)

НД (SU)

ПН, ВТ, СР, ЧТ, ПТ, СБ, НД

ПН, ВТ, СР, ЧТ, ПТ

СБ, НД

ПН, ВТ, СР, ЧТ, ПТ, СБ

ПН, СР, ПТ
ВТ, ЧТ, СБ
ПН, ВТ, СБ
ЧТ, ПТ, СБ
ПН, СР, ПТ, СБ

Підготовка до роботи

1. Включіть TS-ED1 до розетки 230 В.
2. Приблизний час заряду вбудованого акумулятору – 12 годин.
3. Натискаючи кнопку RESET гострим предметом, зітріть всю інформацію, що зберігалась на таймері.

Розетка-таймер TS-ED1 готова до використання.

Встановлення часу

1. Натисніть кнопку CLOCK. Тримайте її, натискаючи кнопку WEEK декілька разів, налаштовуйте фактичний день тижня.
2. Аналогічно налаштовують точний час, натискаючи HOUR або MIN. При встановленні можна прискорити хід зміни функції притримуванням кнопки.
3. Звільненням обох кнопок, CLOCK і HOUR або MIN буде день і час встановлений.

Для стирання неправильно заданого значення достатньо повторити попередні пункти.

Встановлення програм

Натисніть кнопку PROG і відпустіть її. Налаштуйте, використовуючи кнопки HOUR, MIN або WEEK (день або група днів) старт першої програми 1_ON (час її вмикання).

Подальшим натисканням кнопки PROG налаштовують закінчення першої програми 1_OFF (час її вимкнення). Налаштування часу і дня, як і раніше.

Натискаючи кнопку PROG кілька разів, можна налаштувати 8 часових програм.

Після закінчення налаштування натисніть кнопку CLOCK і таймер готовий до використання.

Приклад установки програми

1. Вихідна розетка повинна бути ввімкнена з 7:30 до 22:15 кожен день.
2. Натисніть кнопку PROG, на дисплеї з'явиться 1_ON.
3. Натисніть кілька разів кнопку WEEK поки на дисплеї з'явиться „ MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU„.
4. Натисніть кілька разів кнопку HOUR поки на дисплеї з'явиться 7:00 або 7:00 AM.
5. Натисніть кілька разів кнопку MIN поки на дисплеї з'явиться 7:30 або 7:30 AM.
6. Натисніть кнопку PROG, на дисплеї з'явиться 1_OFF.
7. Тепер аналогічно налаштовуються дні та час вимкнення. З допомогою кнопки CLOCK Ви можете в будь-який час повернутись в поточний режим.

Попередження: Після перевірки налаштованих програм переконайтесь, щоб регулювання не було подвійним (двічі одна й та сама програма), особливо, якщо Ви використовуєте вибір групи днів.

Установка ON/AUTO/OFF

1. Натисніть кнопку ON/AUTO/OFF і виберіть один з трьох режимів:
MANUAL ON – розетка постійно ввімкнена.
MANUAL OFF – розетка постійно вимкнена.
AUTO – розетка працює відповідно налаштованих програм.
2. Після перемикання з MANUAL на AUTO розетка залишиться налаштованою на функцію MANUAL (ввімкнено чи вимкнено) до найближчої програми.

Цикл годин 12/24

Утримуючи кнопку CLOCK, кнопкою PROG обрати між 12 або 24 циклом годин.

Перемикання на літній час

Утримуючи кнопку CLOCK, обрати кнопкою ON/AUTO/OFF на дисплеї слово SUMMER (годинник, покаже на одну годину більше). Повторне натискання цих кнопок поверне годинник в основний стан.

Кнопка перезапуску

Коли кнопка RST/RCL натиснута, установки, які були налаштовані, видаляються. Але ця кнопка не видаляє всю пам'ять.

Випадкове налаштування (random)

Функцію випадкового налаштування включає і виключає пристрій не регулярно в діапазоні від 10 до 31 хвилин а іменно від 18:00 до 6:00.

Застереження

- Якщо дисплей не працює, вставте TS-ED1 в розетку 230 В для перезаряду.
- Приблизно через 2 години дисплей ввімкнеться і пристрій готовий до роботи.
- TS-ED1 повністю заряджений після 12 годин заряду.
- Не використовуйте електронний таймер для мереж, де захист вище, ніж 16 А. Можливість перемикання індуктивного навантаження макс. 2 А. Завжди перевіряйте вилку пристрою при підключенні до виходу таймера. Під час чистки TS-ED1 завжди вимикайте його з електричної мережі і чистіть сухою тканиною. Підключені електричні пристрої не залишати без контролю.
- ЗАХИЩАЙТЕ TS-ED1 ВІД ВОДИ І НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ РОЗЧИННИКИ ДЛЯ ЙОГО ЧИЩЕННЯ.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Дітям не дозволяється гратися з приладом.



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами,

то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

RO Priză digitală programabilă

Priză digitală programabilă se recomandă pentru cuplarea consumatorilor electrici. În cazul în care aveți nevoie să porniți sau opriți consumatorul electric la o oră prestabilită, ajunge doar să programați priză conform instrucțiunilor descrise mai jos și să cuplați consumatorul la priză digitală programabilă.

Specificare

Alimentare	230 V~/50 Hz
Putere maximă de ieșire	16 A, 3 680 W
Temperatura de lucru	-10 până la +40 °C
Abatere	±1 min pe lună
Capacitatea bateriei	NiMH 1,2 V >100 ore

Introducere

TS-ED1 are 8 programe reglabile de timp (ON-PORNIȚ/OFF-OPRIȚ)

Posibilitatea de control manual sau automat (ON/AUTO/OFF).

Ciclul orar 12/24 se poate schimba cu ajutorul comutatorului.

Altă funcție este facilitatea de a seta ora de vară.

La dispoziție sunt 16 combinații de zile sau de blocuri de zile:

Luni (MO)

Mărti (TU)

Miercuri (WE)

Joi (TH)

Vineri (FR)

Sâmbătă (SA)
Duminică (SU)
L, M, M, J, V, S, D
L, M, M, J, V
S, D
L, M, M, J, V, S
L, M, V
M, J, S
L, M, M
J, V, S
L, M, V, S

Instalarea

1. Conectați TS-ED1 al prizei 230 V AC.
2. Lăsați la încărcat circa 12 ore.
3. După încărcare ștergeți toate informațiile memorate prin apăsarea butonului MASTER CLEAR cu un obiect ascuțit, de exemplu cu un creion sau pix.

TS-ED1 este acum pregătită pentru programare și folosire.

Programarea orei exacte

1. Apăsați butonul CLOCK și țineți-l, prin apăsarea repetată a butonului WEEK programați ziua actuală.
2. În același mod – prin apăsarea butonului HOUR sau MINUTE programați ora și minutele orei exacte. La programare se poate accelera operația prin apăsarea continuă a butonului.
3. Prin eliberarea ambelor butoane, CLOCK și HOUR sau MINUTE, vor fi reglate ziua și ora.

Pentru a șterge data memorată incorect repetați prima la a treia pas.

Dacă pe display nu apare valoarea dorită apăsați butonul MASTER CLEAR.

Reglarea programelor

1. Apăsați butonul TIMER și eliberați-l. Reglați pornirea primului program de timp. 1_ON (PORNIRE).
2. Apăsați butonul WEEK pentru a alege ziua sau blocul de zile al săptămânii. Reglați timpul 1_ON cu butonul HOUR și MINUTE.
3. Apăsați iar butonul TIMER – prin aceasta terminați reglarea primului program 1_OFF (OPRIRE) prin același mod ca și 1_ON.

4. Prin apăsarea repetată a butonului TIMER se pot regla 8 programe de timp.

De exemplu: TIMER ON (priza pornită) la 18:15 și TIMER OFF (priza oprită) la 22:15 în fiecare zi.

- a) Apăsați TIMER și pe display apare..... "1_ON"
b) Apăsați WEEK (ziua)..... "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"
c) HOUR (ora)..... 18:00 sau 6:00 PM
d) MINUTE (minutele)..... 18:15 sau 6:15 PM
e) TIMER..... "1_OFF"
f) Repetați punctele b până la d pentru reglarea..... 22:15 sau 10:15 PM

Cu ajutorul butonului CLOCK vă puteți trece oricând în timpul programării la regimul obișnuit.

TIP: După încercarea programelor reglate controlați dacă reglarea nu este dublă, în special dacă folosiți alegerea în blocuri.

Reglarea funcției ON/AUTO/OFF

1. Apăsați butonul ON/AUTO/OFF și alegeți din cele trei regimuri:
 - MANUAL ON – priza este permanent pornită.
 - MANUAL OFF – priza este permanent oprită.
 - AUTO – priza funcționează pe baza programelor reglate.
2. După schimbarea de pe MANUAL pe AUTO TS-ED1 va funcționa în regimul MANUAL (oprit sau pornit) până la o nouă programare.

Modul de afișare ceas 12/24

Apăsați butonul CLOCK și TIMER simultan și alegeți între modul de afișare ceas 12 sau 24.

Ora de vară

1. Apăsaiți butonul CLOCK și ON/AUTO/OFF simultan, pe display apare cuvântul „SUMMER”.
2. Ceasul va arăta o oră în plus.
3. O apăsare repetată va readuce ora la stadiul inițial.

Butonul pentru reparații

Cu butonul RES/RCL ștergeți valoarea tocmai programată, dar nu întreaga memorie.

Butonul RANDOM

Este funcțional în regimul AUTO, pe display apare „RANDOM”. Prin activarea acestei funcții consumatorul este cuplat la întâmplare la intervale de cca 0–32 min de la 18:00 la 6:00.

Avertisment!

- În cazul în care display-ul nu funcționează, cuplați TS-ED1 la priza 230 V AC și lăsați la încărcat.
- După aproximativ 2 ore se aprinde display-ul și TS-ED1 este pregătit de funcționare.
- Pentru o încărcare completă lăsați în priză aproximativ 12 ore.
- Nu folosiți aparatul în prize unde nu este siguranța mai mare de 16 A. Posibilitatea de cuplare a sarcinilor de inducție max. 2 A. Controlați întotdeauna ștecherul aparatului dacă este complet introdus în priză. Dacă este nevoie de a curăța TS-ED1, închideți-l și curățați-l cu o cârpă uscată.
- Nu lăsați nesupravegheați consumatorii electrici conectați.
- OCROTIȚI TS-ED1 ÎMPOTRIVA APEI ȘI NU-L CURĂȚAȚI CU DILUANȚI!!!
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie împiedicată joaca copiilor cu acest aparat.



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeuri comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeuri comunale, substanțele periculoase se pot infiltrea în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentară, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

LT Skaitmeninis laikmatis

Skaitmeninis laikmatis skirtas reguliuoti buitinių prietaisų įjungimo ir išjungimo laiką. Norint tam tikru laiku įjungti ar išjungti kokį nors prietaisą reikia užprogramuoti laikmatį, kaip nurodyta toliau, ir prijungti prietaisą prie laikmačio.

Specifikacija

Įtampa	230 V~/50 Hz
Maks. apkrova	16 A, 3 680 W
Min. laiko nustatymas	1 min.
Darbinė temperatūra	-10 iki + 40 °C
Paklaida	±1 min. per mėnesį
Baterijos talpa	NiMH 1,2 V >100 valandų
Įjungimo fazė	

Įvadas

- TS-ED1 turi 8 reguliuojamus laiko nustatymus (JUNGTA/IŠJUNGTA).
- Galima valdyti rankiniu būdu arba automatiškai (JUNGTA/AUTO/IŠJUNGTA).
- Jungikliu galima keisti 12/24 valandų ciklą.
- Galima nustatyti vasaros laiką.

- 16 dienų ir laikotarpių derinių:
Pirmadienis (P) P, A, T, K, Pn
Antradienis (A) Š, S
Trečiadienis (T) P, A, T, K, Pn, Š
Ketvirtadienis (K) P, T, Pn
Penktadienis (Pn) A, K, Š
Šeštadienis (Š) P, A, T
Sekmadienis (S) K, Pn, Š
P, A, T, K, Pn, Š, S, P, T, Pn, Š

Montavimas

1. Įjunkite TS-ED1 į 230 V kintamosios srovės lizdą.
2. Palikite prietaisą krautis maždaug 12 valandų.
3. Baigę krauti smailiu daiktu, pavyzdžiui, pieštuku ar rašikliu, nuspauskite „MASTER CLEAR“ mygtuką. TS-ED1 paruoštas nustatymui ir naudojimui.

Laiko nustatymas

1. Norėdami nustatyti pagedaujamą dieną nuspauskite ir laikykite „CLOCK“ mygtuką, tada tuo pat metu keletą kartų nuspauskite „WEEK“ mygtuką.
2. Tokiu pačiu būdu spaudinėdami „HOUR“ ir „MINUTE“ mygtukus nustatykite valandas ir minutes. Laikas keisis greičiau, jeigu nustatydami mygtuką laikysite nuspaustą.
3. Dienos ir laiko nustatymo procedūra baigiama, o vertės nustatomos atleidus abu „CLOCK“ ir „HOUR“ arba „MINUTE“ mygtukus.

Norėdami ištrinti netinkamai nustatytą laiką kartokite 1 punkte nurodytus veiksmus.

Jeigu ir po to ekranas neužsidegtų, nuspauskite „MASTER CLEAR“ mygtuką.

Programos nustatymas

1. Nuspauskite ir atleiskite „TIMER“ mygtuką. Pirmas užprogramuotas įsijungimo laikas žymimas 1_ON.
2. Spauskite „WEEK“ mygtuką ir pasirinkite dieną ar savaitės dieną. „HOUR“ ir „MINUTE“ mygtukų nustatykite 1_ON laiką.
3. Dar kartą nuspauskite „TIMER“ mygtuką – tokiu pačiu būdu, kaip nustatėte 1_ON įsijungimo laiką užprogramuokite išsijungimo laiką 1_OFF.
4. 8 laiko programas galima reguliuoti spaudinėjant „TIMER“ mygtuką.

Pvz.: nustatyti, kad kasdien LAIKMATIS ĮSIJUNGŲ 18.15, o IŠSIJUNGŲ 22.15.

- a) spauskite „TIMER“ (LAIKMATIS), ekrane pasirodys „1_ON“
- b) spauskite „WEEK“ (SAVAITĖ) „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“ (P, A, T, K, Pn, Š, S)
- c) „HOUR“ (VALANDA) 18.00 arba 6.00 PM
- d) „MINUTE“ (MINUTĖ) 18.15 arba 6.15 PM
- e) „TIMER“ (LAIKMATIS) „1_OFF“
- f) norėdami koreguoti kartokite b–d punktuose nurodytus veiksmus 22.15 arba 10.15 PM

Nuspaudus „CLOCK“ mygtuką galima bet kada grįžti iš nustatymo režimo į įprastą režimą.

PATARIMAS: nustatę įsitikinkite, kad laikas nesidubliuoja, ypač kai nustatote laikotarpius.

ĮJUNGTA/AUTO/IŠJUNGTA reguliavimas

1. Spauskite „ON/AUTO/OFF“ ir pasirinkite vieną iš trijų veikimo režimų:
– „MANUAL ON“ – laikmatis nuolat įjungtas.
– „MANUAL OFF“ – laikmatis nuolat išjungtas.
– „AUTO“ – laikmatis veikia taip, kaip užprogramuotas.
2. Perjungus iš rankinio į automatinį veikimo režimą TS-ED1 išsaugos rankinio veikimo nustatymus (įjungimo arba išjungimo), kol bus nustatyta nauja programa.

12/24 valandų režimas

Vienu metu nuspauskite „CLOCK“ ir „TIMER“ mygtukus ir pasirinkite 12 arba 24 valandų režimą.

Vasaros laikas

1. Vienu metu nuspauskite „CLOCK“ ir „ON/AUTO/OFF“ mygtukus, ekrane pasirodys užrašas „SUMMER“ (vasara).
Laikas bus persuktas valanda į priekį.
2. Vėl nuspaudus mygtukus bus grąžintas pirminis laiko nustatymas.

Pakartotinės kelties mygtukas

Nuspaudus „RES/RCL“ mygtuką nustatyta vertė ištrinama. Šiuo mygtuku neištrinsite visos atminties.

„RANDOM“ (atsitiktinio veikimo) mygtukas

Prietaisais veikia „AUTO“ režimu, ekrane rodomas užrašas „RANDOM“. Pasirinkus šią funkciją prietaisais bus įjungiamas atsitiktinai maždaug 0–32 minučių atkarpomis nuo 18.00 iki 6.00.

⚠️ ĮSPĖJIMAI!

- Jeigu ekranas neveikia, įkiškite TS-ED1 į 230 V kintamosios srovės lizdą ir palikite įsikrauti.
- Maždaug po 2 valandų ekranas turėtų veikti, o TS-ED1 bus visiškai pasirengęs darbui.
- TS-ED1 pilnai įkraunamas per 12 valandų.
- Prietaiso negalima naudoti su kištukais, kurių saugiklis viršija 16 A. Didžiausia perjungimo indukcinė apkrova neturi viršyti 2 A. Visuomet būtina tikrinti, ar prietaiso kištukas gerai įkištas į lizdą. Prireikus nuvalyti, išjunkite TS-ED1 ir valykite sausa šluoste.
- Nepalikite prijungtų elektros prietaisų be priežiūros.
- SAUGOKITE TS-ED1 NUO VANDENS, NEVALYKITE JOKIAIS TIRPIKLIAIS!!
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie dėl fizinės, jutiminės ar protinės negalios, patirties ar žinių stokos negali šio prietaiso naudoti saugiai, nebent juos prižiūrėtų ir dėl saugaus naudojimo nurodymus duotų už jų saugumą atsakingas asmuo. Reikia prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu.



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekomis skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

LV Digitālā kontaktlīdzda ar slēdzi

Digitālā kontaktlīdzda ar slēdzi ir paredzēta sadzīves iekārtu ieslēgšanai noteiktā laikā. Ja iekārta jāieslēdz/ jāizslēdz noteiktā laika periodā, digitālā kontaktlīdzda ar slēdzi jāieprogrammē saskaņā ar turpmāk sniegtajām instrukcijām un tad tai jāpievieno iekārta.

Parametri

Spriegums:	230 V~/50 Hz
Maks. slodze:	16 A, 3 680 W
Min. laika iestatījums:	viena minūte
Darba temperatūra:	-10 līdz +40°C
Novirze:	± viena minūte mēnesi
Baterijas kapacitāte:	niķeļa un metāla hidrīda, 1,2 V > 100 stundu
Pārslēgta fāze	

Ievads

- TS-ED1 ir astoņas regulējamas laika programmas (IESLĒGTA/IZSLĒGTA).
- Ir iespējama manuāla vai automātiska kontrole (IESLĒGTA/AUTOMĀTISKA/IZSLĒGTA).
- Ar slēdzi ir iespējams nomainīt 12/24 stundu ciklu.
- Papildus tam var iestatīt vasaras laiku.

- Ir pieejamas 16 dienu un dienu periodu kombinācijas:
 pirmdiena (MO) Mo, Tu, We, Th, Fr;
 otrdiena (TU) Sa, Su;
 trešdiena (WE) Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa;
 ceturtdiena (TH) Mo, We, Fr;
 piektdiena (FR) Tu, Th, Sa;
 sestdiena (SA) Mo, Tu, We;
 svētdiena (SU) Th, Fr, Sa;
 Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su Mo, We, Fr, Sa.

Uzstādīšana

1. Pievienojiet TS-ED1 230 V AC elektrotīklam.
2. Laujiet tai uzlādēties aptuveni 12 stundas.
3. Pēc uzlādes nospiediet pogu „MASTER CLEAR”, izmantojot asu priekšmetu, piemēram, zīmuli vai pildspalvu. Tagad TS-ED1 ir gatava iestatīšanai un lietošanai.

Laika iestatīšana

1. Lai iestatītu izvēlēto dienu, nospiediet un turiet pogu „CLOCK” un vienlaicīgi vairākas reizes nospiediet pogu „WEEK”.
2. Izmantojiet to pašu metodi – nospiediet pogu „HOUR” vai „MINUTE”, lai iestatītu stundas un minūtes. Šo procedūru var pārtrināt, ja iestatīšanas laikā poga tiek turēta.
3. Dienas un laika iestatīšana ir pabeigta un vērtības iestatītas, kad ir atlaista gan poga „CLOCK”, gan poga „HOUR” vai „MINUTE”.

Lai izdzēstu nepareizus datus, atkārtojiet 1. darbību.

Ja arī pēc tam displejs neiedegas, nospiediet pogu „MASTER CLEAR”.

Programmas iestatīšana

1. Nospiediet un atlaidiet pogu „TIMER”. Pirmais programmas iestatījums ir „1_ON”.
2. Nospiediet pogu „WEEK”, lai izvēlētos nedēļas dienu vai dienu periodu. Iestatiet laiku „1_ON” ar pogām „HOUR” un „MINUTE”.
3. Vēlreiz nospiediet pogu „TIMER” – tādējādi pirmais programmas iestatījums ir pabeigts („1_OFF”) ar tādu pašu metodi kā „1_ON”.
4. Astoņas laika programmas var noregulēt, atkārtoti nospiežot pogu „TIMER”, piem., „TIMER ON” (Kontaktlīgda ieslēgta) 18.15 un „TIMER OFF” (Kontaktlīgda izslēgta) 22.15 katru dienu.
 - a) Nospiediet pogu „TIMER” un displejs sāk rādīt..... „1_ON”.
 - b) Nospiediet..... „WEEK” (Diena) „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU”.
 - c) „HOUR” 18.00 vai 6.00 PM.
 - d) „MINUTE” (Minūte) 18.15 vai 6.15 PM.
 - e) „TIMER” „1_OFF”.
 - f) Atkārtojiet b–d darbību, lai noregulētu 22.15 vai 10.15 PM.

Nospiežot pogu „CLOCK”, no iestatīšanas režīma jebkurā laikā var atgriezties standarta režīmā.

PADOMS: pēc iestatīšanas pārliedieties, ka iestatījumi nav divkārši, jo īpaši perioda iestatījums.

IESLĒGTĀ/AUTOMĀTISKĀ/IZSLĒGTĀ režīma noregulēšana

1. Nospiediet „ON/AUTO/OFF” un izvēlieties vienu no trim režīmiem:
 - „MANUAL ON” – kontaktlīgda ir pastāvīgi ieslēgta;
 - „MANUAL OFF” – kontaktlīgda ir pastāvīgi izslēgta;
 - „AUTO” – kontaktlīgda darbojas saskaņā ar iestatītajām programmām.
2. Kad TS-ED1 tiek pārslēgta no režīma „MANUAL” uz režīmu „AUTO”, tai būs iestatījums „MANUAL” (ieslēgts vai izslēgts), līdz tiks noregulēta jaunā programma.

12/24 stundu režīms

Vienlaicīgi nospiediet pogas „CLOCK” un „TIMER” un izvēlieties 12 vai 24 stundu režīmu.

Vasaras laiks

1. Vienlaicīgi nospiediet pogas „CLOCK” un „ON/AUTO/OFF”, un displejs attēlos „SUMMER”. Laiks pārslēgsies par stundu uz priekšu.
2. Nospiežot pogas vēlreiz, laiks atgriezīsies sākotnējā iestatījumā.

Atiestatīšanas poga

Nospiežot pogu „RES/RCL”, vērtība, kas ir iestatīta, tiks dzēsta. Šī poga neizdzēs kopējo atmiņu.

Poga „RANDOM”

Poga darbojas „AUTO” režīmā, displejs attēlo „RANDOM”. Ja funkcija ir aktivizēta, iekārta ieslēdzas nejaušā veidā aptuveni ar 0–32 minūšu soli laika periodā no 18.00 līdz 06.00.

BRĪDINĀJUMI

- Ja displejs nedarbojas, iespraudiet TS-ED1 230 V AC kontaktligzdā un ļaujiet tai uzlādēties. Aptuveni divu stundu laikā displejs ieslēgsies, un TS-ED1 būs pilnīgi gatava lietošanai. TS-ED1 tiek pilnībā uzlādēta 12 stundās.
- Ierīci nedrīkst lietot ar kontaktakšū, kuras aizsardzība pārsniedz 16 A. Pārslēgšanas indukcijas slodzes iespēja ir ierobežota līdz 2 A. Vienmēr jāpārbauda, vai iekārta spraudnis ir pilnīgi ievietots terminālī. Ja nepieciešams notīrīt TS-ED1, izslēdziet to un notīriet ar sausu drānu.
- Neatstājiet pieslēgtas elektriskās ierīces bez uzraudzības.
- SARGĀJIET TS-ED1 NO ŪDENS UN NETĪRIET TO AR ŠKĪDINĀTĀJIEM!
- Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem), kuru ierobežotās fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai pieredzes un zināšanu trūkums liedz drošu ierīces lietošanu, ja vien par šo personu drošību atbildīgā persona nenodrošina uzraudzību vai nesniedz norādes par ierīces drošu lietošanu. Bērni jāuzrauga, lai nepieļautu rotaļāšanos ar ierīci.



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EE Digitaalne nādalataimer

Digitaalne nādalataimer on mõeldud kasutamiseks kodumasinatate tööaja programmeerimiseks. Kui seadet on vaja teatud ajal sisse/välja lülitada, siis tuleb digitaalne nādalataimer programmeerida vastavalt esitatud juhistele ja seade tuleb ühendada pistikupesaga.

Tehnilised andmed

Pinge:	230 V ~/50 Hz
Max. koormus:	16 A, 3 680 W
Minimaalne ajaseadistus:	1 min
Töötemperatuur:	-10 kuni +40 °C
Täpsus:	±1 min kuu kohta
NiMH aku mahtuvus:	1,2 V >100 tundi
Faasilüliti	

Üldised andmed

- TS-ED1 - I on 8 reguleeritavat ajaprogrammi (ON/OFF).
- Käsitsi või automaatse juhtimise võimalus (ON/AUTO/OFF).
- 12/24 tunni kellaaega saab muuta lülitist.
- Lisaks saab sättida suvejale üleminekut.
- Kasutatavad on 16 kombineerimisvõimalust päevade kaupa: Esmaspäev (MO) Mo, Tu, We, Th, Fr

Teisipäev (TU) Sa, Su
 Kolmapäev (WE) Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa
 Neljapäev (TH) Mo, We, Fr
 Reede (FR) Tu, Th, Sa
 Laupäev (SA) Mo, Tu, We
 Pühapäev (SU) Th, Fr, Sa
 Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su Mo, We, Fr, Sa

Seadistamine

1. Ühendage taimer TS-ED1 230 V vahelduvvooluvõrku.
2. Jätke taimer umbes 12 tunniks laadima.
3. Pärast laadimist vajutage nuppu MASTER CLEAR terava esemega, näiteks pliitsi või pastaka otsaga.
Taimer TS-ED1 on nüüd seadistamiseks ja kasutamiseks valmis.

Kellaaja seadistamine

1. Soovitud päeva seadistamiseks vajutage ja hoidke all nuppu CLOCK, samal ajal vajutage mitu korda nupule WEEK, kuni ilmub õige nädalapäev.
2. Kasutage sama meetodit – vajutage nupule HOUR või MINUTE, et seadistada õige tund ja minutid. Seadistamine on kiirem, kui seadistuse ajal hoitakse näppu nupul.
3. Kuupäeva ja aja seadistused on lõpetatud ja väärtused on sisestatud, kui nii CLOCK ja HOUR või MINUTE nupud lahti lastakse.

Valede andmete kustutamiseks korra 1. sammu.

Kui ka seejärel kuva ei valgustu, vajutage nupule MASTER CLEAR.

Programmide seadistamine

1. Vajutage korra nupule TIMER. Esmalt on programmi seadistuseks 1_ON.
2. Vajutage nupule WEEK, et valida nädalapäev või päevade periood. Reguleerige aega 1_ON, kasutades nuppe HOUR ja MINUTE.
3. Vajutage uuesti nupule TIMER – sellega lõpeb esimene ajaprogrammi seadistus 1_OFF samal moel nagu 1_ON.
4. Kaheksat ajaprogrammi saab reguleerida korduvate TIMER-i nupule vajutustega.

Nt: TIMER ON (taimer sisselülitamine) kell 18.15 ja TIMER OFF (taimer väljalülitamine) kell 22.15 igal nädalapäeval.

- a) Vajutage nupule TIMER ja kuva näitab „1_ON“
- b) Vajutage nupule WEEK (päev) „MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU“
- c) HOUR 18.00 või 6.00 PM
- d) MINUTE (minutid) 18.15 või 6.15 PM
- e) TIMER „1_OFF“
- f) Seadistamiseks korra samme b kuni d 22.15 või 10.15 PM

Vajutades nupule CLOCK, jõuate iga kord seadistuse režiimist tagasi standardrežiimi.

NÕUANNE: pärast seadistamist veenduge, et seadistus ei oleks kahekordne, eriti perioodi seadistuse puhul.

ON/AUTO/OFF režiimide seadistus

1. Vajutage nupule ON/AUTO/OFF kolme režiimi vahel valimiseks:
 - MANUAL ON – taimer on püsivalt sisse lülitatud.
 - MANUAL OFF – taimer on püsivalt välja lülitatud.
 - AUTO – taimer töötab vastavalt seadistatud programmile.
2. Lülitamisel režiimilt MANUAL režiimile AUTO, sisaldab taimer TS-ED1 MANUAL seadistusi (siselülitatult või väljalülitatult), kuni seadistatakse uus programm.

12/24 tunni kellaaja näit

Vajutage nupule CLOCK ja TIMER samaaegselt ja valige 12- või 24-tunnine ajarežiim.

Suveaeg

1. Vajutage samaaegselt nuppe CLOCK ja ON/AUTO/OFF, kuvalt on võimalik lugeda „SUMMER“.
2. Kellaag lükkub ühe tunni võrra edasi.
3. Kui neid nuppe uuesti vajutada, siis läheb kellaag tagasi algsele (talveaja) režiimile.

Lähtestamise nupp

Vajutades nupule RES/RCL, kustutakse seadistatud väärtused ära. Sellele nupule vajutamine ei kustuta kogu mälu ära.

Nupp RANDOM

Seade töötab AUTO-režiimil, kuvalt on võimalik lugeda „RANDOM“. Aktiveerimise korral lülitub seade sisse ebaregulaarselt umbes 0–32 minutiliste sammudega ajavahemikul 18.00 kuni 06.00.

HOIATUSED

- Kui seadme kuva ei tööta, lülitage taimer TS-ED1 230 V vahelduvvooluga pistikusse ja laske tal laadida.
- Umbes 2 tunni jooksul tuleb pilt ette ja taimer TS-ED1 on kasutamiskvalmis.
- Taimer TS-ED1 on täielikult laetud 12 tunni pikkuse laadimise järel.
- Seadet ei tohi kasutada üle 16 A kaitsmete korral. Induktsioonikoormus lülitusel on piiratud max 2 A. Seadme pistiku täielikku sisestamist pistikusse tuleb alati kontrollida. Kui taimerit TS-ED1 on vaja puhastada, lülitage see välja ja puhastage kuiva riidest lapiga.
- Ärge jätke ühendatud elektriseadmeid ilma järelevalveta.
- KAITSKE TAIMERIT TS-ED1 VEE EEST JA ÄRGE PUHASTAGE SEDA LAHUSTITEGA!
- Seadme kasutamine on keelatud neil inimestel (sh lastel), kelle füüsilised, vaimsed ja tajuga seotud eripärad või kogemuste või teadmiste puudumine ei võimalda neil seadet ohutult kasutada, v.a kui nende inimeste ohutuse eest vastutaja neid seadme kasutamiseks juhendab. Lapsi tuleb valvata, et nad ei saaks seadmega mängida.



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ Digitalna vklopna vtičnica
TIP: _____ TS-ED1
DATUM PRODAJE: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija, tel: +386 8 205 17 20